FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: Ontario — District No.: 42 Russell — S. District No.: 8 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No.: 6 — in / dans: Cumberland (Township, city, town, village, township or parish / Canton, ville, village, canton ou paroisse)

Page 6 — Page 6

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: Evariste Lebarbanchon — Enumerator / Enumérateur — du 12 au 16 avril

Numbered in the order of Visitation. / Numéro dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If born in Canada specify Province or Territory, and add "e" or "a" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "e" pour rural et "a" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Vivant de ses moyens.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Worked at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à la maison.	Months employed at the other occupations than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que celle de métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupations at trade. / Gages provenant de son occupation de métier.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre poste principal ou de métier.)	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can read English. / Sait lire l'Anglais.	Can speak French. / Sait parler le Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
Line / Ligne		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1		Lavelle Leona	F	B	fille	c	14 Janvier	1885	16	O			Française	Canadienne	Cath R												1	1		1	Française	
2		" Anna	F	B	fille	c	3 Mars	1879	12	O			"	"	"												1	1		1	"	
3	44	44 Mallen Robert	M	B	Chef	M	25 Nov	1870	30	O			Irlandais	"	Anglicane	Cultivateur				1							1	1	1		Anglaise	
4		" Mary	F	B	Epouse	M	31 Sept	1869	31	O			Scotch	"	"												1	1	1		"	
5		" Watts	M	B	fils	c	26 Nov	1889	12	O			Irlandais	"	"	Cultivateur											10	1	1	1		"	
6		" Mabel	F	B	fille	c	1 D.c	1890	10	O			"	"	"	"											10	1	1	1		"	
7		" Bertha	F	B	fille	c	22 Mars	1891	9	O			"	"	"	"											10	1	1	1		"	
8		" William	M	B	fils	c	4 Oct	1893	7	O			"	"	"	"											10	1	1	1		"	
9		" Jessie	F	B	fille	c	8 Août	1895	5	O			"	"	"	"														1		"	
10		" Florence	F	B	fille	c	20 Sept	1897	3	O			"	"	"	"														1		"	
11		" Edyth	F	B	fille	c	20 "	1897	3	O			"	"	"	"														1		"	
12		" Sarah	F	B	fille	c	22 "	1898	1	O			"	"	"	"																"	
13		" Anna	F	B	fille	c	14 Janvier	1901	2 mois	O			"	"	"																	"	
14	45	45 McWilliams Thomas	M	B	Chef	M	10 August	1862	38	O			Ecossais	"	Presbyterien	Cultivateur				1							1	1	1		"	
15		" Almira	F	B	Epouse	M	14 Janvier	1875	26	O			"	"	"													1	1		"	
16		" Ogn Ethel	F	B	fille	c	27 Janvier	1896	5	O			"	"	"																	"	
17		" Edna Stella	F	B	fille	c	2 Novembre	1897	3	O			"	"	"																	"	
18		" Matth Eva	F	B	fille	c	27 Août	1899	1	O			"	"	"																	"	
19	46	46 Lalonde Joseph	M	B	Chef	M	15 Janvier	1870	61	O			Française	"	Cath R	Cultivateur				1							1	1	1	1	Française	
20		" Elizabeth	F	B	Epouse	M	6 Janvier	1846	55	O			Anglaise	"	"												1	1	1	1	Anglaise	
21		" Delvina	M	B	fils	c	15 Dec	1873	27	O			Française	"	"												1	1	1	1	"	
22		" Dora	F	B	fille	c	22 Août	1886	14	O			"	"	"												10	1	1	1		"	
23	47	47 Wright James	M	B	Chef	M	23 Dec	1868	32	Irlande	1885	1885	Irlandais	"	Protestant	Cultivateur				1							1	1				"	
24		" Ida	F	B	Epouse	M	25 Mai	1870	30	O			Anglaise	"	"																	"	
25		" Sarah	F	B	fille	c	9 April	1896	5	O			Irlandais	"	"																	"	
26		" Carman	M	B	fils	c	2 Janvier	1899	2	O			"	"	"																	"	
27		" Henry	M	B	frère	c	8 Mai	1871	29	Island	1880	1880	"	"	"	Surveillant de ferme	1	1	1					11	220			1	1			"	
28	48	48 Lindsay John L	M	B	Chef	M	28 Dec	1858	33	O			Scotch	"	"	Cultivateur				1								1	1			"	
29		" Jane	F	B	Epouse	M	19 Juin	1874	26	O			"	"	Cath R.																	"	
30		" Ida Jane	F	B	fille	c	Novembre	1896	4	O			"	"	Presbyt																	"	
31		" Kenneth E.	M	B	fils	c	12 Mars	1897	3	O			"	"	"																	"	
32		" Lena	F	B	fille	c	24 Jan	1899	1	O			"	"	"																	"	
33	49	49 Hamilton John	M	B	Chef	M	4 Oct	1831	69	Ecosse	1842	1842	Ecossais	"	Presbyterien	Cultivateur				1							1	1	1			"	
34		" Mary	F	B	Epouse	M	12 Sept	1833	67	"	1843	1845	"	"	"													1	1			"	
35		" Marguerite	F	B	fille	c	29 Novembre	1887	13	O			"	"	"																	"	
36	50	50 Mallon Patrick	M	B	Chef	c	16 Sept	1854	46	O			Irlandais	"	Cath R	Surveillant de ferme	1	1	1					10	210			1	1			"	
37	51	51 Mallon Peter	M	B	Chef	M	16 Mai	1859	41	O			"	"	"	Cultivateur				1								1	1			"	
38		" Marguerite	F	B	Epouse	M	9 Janvier	1865	36	O			"	"	"																	"	
39		" Peter Thomas	M	B	fils	c	17 Sept	1900	7 mois	O			"	"	"																	"	
40	52	52 Brown John	M	B	Chef	M	10 Juin	1850	51	O			Irlandais	"	Anglican	Cultivateur				1									1			"	
41		" Lizzie Jane	F	B	Epouse	M	18 Octobre	1844	56	O			"	"	"																	"	
42		" Milton H.	M	B	fils	c	26 Mai	1874	26	O			"	"	"	Fermier																"	
43		" George A	M	B	fils	c	3 Janvier	1877	24	O			"	"	"	"																"	
44		" Anna Jane	F	B	fille	c	7 "	1882	19	O			"	"	"																	"	
45	53	53 Freeman Thomas	M	B	Chef	M	8 July	1874	26	O			Anglais	"	"	Surveillant de ferme	1	1	1					11	220							"	
46		" Elizabeth M.	F	B	Epouse	M	7 Nov.	1878	22	O			"	"	"																	"	
47	54	54 Scarff Robert	M	B	Chef	M	17 Août	1868	33	O			Irlandais	"	"	Cultivateur				1								1	1			"	
48		" Anna	F	B	Epouse	M	2 April	1868	33	Angleterre			"	"	"																	"	
49		" Marguerite	F	B	fille	c	16 Avril	1887	14	O			"	"	"					1							10	1	1	1		"	
50		" Benjamin	M	B	fils	c	21 Decembre	1889	11	O			"	"	"																	"	

FILM SAFETY